**Методичні рекомендації**

**щодо організації та проведення ІІ етапу Всеукраїнської учнівської**

**олімпіади з Івриту та єврейської літератури, іспанської мови   
у 2022/2023 навчальному році**

*К.О. Косенко, методист Центру*

*аналітичної та методичної роботи*

*КВНЗ «Харківська академія*

*неперервної освіти»*

**Загальні положення.** На виконання наказу Міністерства освіти і науки України від 03.10.2022 №883 «Про проведення Всеукраїнських учнівських олімпіад і турнірів з навчальних предметів у 2022/2023 навчальному році», керуючись Положенням про Всеукраїнські учнівські олімпіади, турніри, конкурси з навчальних предметів, конкурси-захисти науково-дослідницьких робіт, олімпіади зі спеціальних дисциплін та конкурси фахової майстерності, затвердженим наказом Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 22.09.2011 № 1099, зареєстрованим в Міністерстві юстиції України 17.11.2011 за № 1318/20056 (із змінами), відповідно листа Департаменту науки і освіти Харківської обласної військової адміністрації від 14.10.2022 № 01-33/2798 у районах Харківської області та міста Харкова ІІ (районний) етап Всеукраїнської учнівської олімпіади з **Івриту та єврейської літератури**, **іспанської мови** (далі – ІІ етап олімпіади) буде проведено в дистанційному форматі згідно із графіком, що оприлюднений на сайті ХАНО.

**15 грудня 2022 року** відбудеться ІІ етап Всеукраїнської олімпіади з **Івриту та єврейської літератури, іспанської мови** для учнів 8 – 11 класів, які стали переможцями І (шкільного) етапу.

Всеукраїнська учнівська олімпіада з Івриту та єврейської літератури, іспанської мови проводиться з **метою** реалізації здібностей талановитих учнів та стимулювання їхнього творчого самовдосконалення в галузі філологічної науки.

Звертаємо Вашу увагу на те, що **умовами проведення ІІ етапу олімпіади** є **добровільна участь** здобувачів освіти та дотримання законодавства України в частині **забезпечення заходів безпеки**, пов’язаних із запровадженням правового режиму воєнного стану в Україні.

У разі повітряної тривоги, відсутності електроенергії, інтернет-зв’язку в день проведення олімпіади рекомендуємо передбачити гнучкий графік, який дозволить взяти участь в олімпіаді всім учням, включеним у заявку закладу освіти.

**Забороняється** втручання батьків учасників (або осіб, які їх замінюють) і вчителів, які підготували учнів у перебіг змагань, участь у перевірці робіт і апеляцій.

Для проведення олімпіади створюються **районні** оргкомітет і журі. **Оргкомітет.**

До складу оргкомітету ІІ етапу олімпіад доцільно ввести представників **від кожної територіальної громади** району. Оргкомітет вирішує питання про допуск команди до змагань за наявності заявки про участь команди в ІІ етапі олімпіади та звіту про проведення І етапу. У разі заміни з поважних причин деяких учасників олімпіад керівник команди подає до оргкомітету оригінал нової заявки із зазначенням причини заміни учнів.

Оргкомітет здійснює таку організаційну роботу з підготовки та проведення олімпіади:

- розробляє Порядок проведення олімпіади;

- розробляє і знайомить учнів перед початком олімпіади з Інструкцією до виконання роботи;

- забезпечує порядок проведення олімпіади;

- створює комісію, яка проводить реєстрацію учасників олімпіади, перевіряє відповідність складів команд до переліку осіб, поданих у заявках, наявність і правильність оформлення документів;

- на спільному з журі засіданні ухвалює рішення щодо визначення переможців змагань і нагородження переможців і учасників олімпіади, визначає остаточний склад команд для участі в наступному етапі змагань, готує документацію про результати виступу команд.

**Порядок підготовки та проведення олімпіади.**

Завдання олімпіади будуть створені у Gоogle-формі.

Відділи освіти районних державних адміністрацій, також територіальних громад Харківської області, Департамент освіти Харківської міської ради, керівники закладів освіти обласного та державного підпорядкування визначають осіб, відповідальних за проведення олімпіади. Доступ до Gоogle-Форми із завданнями буде надано цим особам орієнтовно о **8 годині ранку** в день проведення олімпіади. Контактну інформацію про цих осіб (ПІБ,електронна адреса, телефон) треба заздалегідь повідомити на адресу

[center\_ekspert@ukr.net](mailto:center_ekspert@ukr.net).

Відповідальна особа повинна мати акаунт Google. Після отримання доступу до завдань відповідальна особа копіює Gоogle-форми на Gоogle-диск, визначений оргкомітетом олімпіади.

Для дистанційного виконання завдань заклади освіти повідомляють оргкомітету електронну адресу, на яку будуть направлені олімпіадні завдання у вигляді посилання на Gоogle-Форму, у терміни, визначені організаторами.

Олімпіадні завдання направляються на надані електронні адреси закладів освіти за 10 хвилин до початку ІІ етапу у день проведення олімпіади.

Пропонуємо дотримуватися такого алгоритму дій учасників олімпіади та членів журі під час повітряної тривоги, відключення електроенергії, інтернет-зв’язку:

1. Дії у разі надходження сповіщення про повітряну тривогу в районі під час проведення випробування:

- на час оголошення тривоги доступ до завдань відповідальним обмежується і проведення випробування зупиняється;

- секретар журі фіксує час призупинення виконання завдань та робить відмітку у протоколі;

- після відбою повітряної тривоги виконання завдань продовжується;

- секретар оголошує час, який залишається для виконання завдань та робить відмітку у протоколі.

2. Дії у разі відключення електроенергії, інтернет-зв’язку в районі під час проведення випробування:

- на час відключення електроенергії, інтернет-зв’язку доступ до завдань відповідальним обмежується і проведення випробування зупиняється;

- секретар журі фіксує час виконання завдань та робить відмітку у протоколі;

- після включення електроенергії, інтернет-зв’язку виконання завдань продовжується;

- секретар оголошує час, який залишається для виконання завдань та робить відмітку у протоколі.

**Характеристика завдань.**

Початок проведення олімпіади о 10.00. На виконання завдань відводиться **4 астрономічні години.**

Для дистанційного виконання завдань заклади освіти збирають електронні адреси учасників(ць) олімпіади, на які будуть направлені олімпіадні завдання.

Комплекти олімпіадних завдань складаються відповідно до діючих навчальних програм за попередні роки навчання та охоплюють вивчений учнями до терміну проведення олімпіади матеріал.У ході виконання завдань школярі мають продемонструвати також уміння правильно аргументувати та логічно структурувати свої думки, вживати якомога більше тематично релевантних лексичних одиниць.

На розсуд членів журі послідовність проведення турів олімпіади може бути змінена. Олімпіада з Івриту та єврейської літератури, іспанської мови складається з трьох турів.

***І тур. Читання.***

Тестове завдання має на меті визначити ступінь розуміння змісту текстів. Перевірка рівня сформованості умінь читання здійснюється за допомогою невеликих за обсягом зв’язних і логічно завершених текстів. Учні читають мовчки запропоновані тексти, які є єдиними для всіх учасників відповідного класу. Тексти можуть бути уривками з оригінальної художньої, суспільно-політичної або науково-популярної літератури. Тексти можуть містити для учнів 8-9-х класів до 3%, для 10-11-х – до 5% незнайомих слів, розуміння яких досягається на основі контексту або спільності коренів слів іноземної та рідної мов.

Після опрацювання кожного з текстів учасник виконує тестові завдання. Кожна правильна відповідь оцінюється в 1 бал. Відповідь з виправленням оцінюється в 0,5 бала, за неправильну відповідь бали не нараховуються. Користуватись словниками або будь-якою допоміжною літературою не дозволяється.

Загальний час на проведення цього туру – 45 хвилин.

***ІІ тур. Творча письмова робота.***

Учням пропонується три проблемні ситуації, які сформульовано у формі запитань або тверджень і які необхідно письмово прокоментувати у довільній формі або у формі листа. Ситуації орієнтовані на зону інтересів учасників, спонукають їх до письмового висловлення життєвої і громадської позиції, ставлення до тих чи інших фактів або осмислення певних проблемних ситуацій. Учні розв’язують завдання, виходячи із власного досвіду і рівня писемної мовленнєвої компетенції.

Творча письмова робота повинна відповідати орфографічним, лексичним, стилістичним і граматичним нормам відповідної мови. При оцінюванні творчої письмової роботи враховуються зміст, оформлення, стиль, грамотність, адекватність вживання лексичних одиниць та граматичних структур тощо.

Загальний час на проведення цього туру – 45 хвилин.

Користуватись двомовними словниками під час виконання творчої письмової роботи дозволяється.

Оцінювання творчої письмової роботи відбувається із розрахунку максимальної оцінки – 30 балів, із яких:

1. Обсяг роботи:

8 клас – не менше 11 речень;

9 клас – не менше 12 речень;

10 клас – не менше 13 речень;

11 клас – не менше 14 речень.

*Коментар до критеріїв оцінювання.*

*1. Обсяг письмового повідомлення (від 0 до 2 балів):*

2 бали надаються при виконанні нижньої границі рекомендованого обсягу.

1 бал надається при виконанні письмової роботи в обсязі 6-10 речень в 8 класі, 7-11 – в 9, 8-12 – в 10, 9-13 – в 11 класі.

0 балів надається за виконання письмової роботи в обсязі 0-5 речень для 8 класів, 0-6 – в 9 класі, 0-7 – в 10, 0-8 – в 11.

*2. Зовнішній вигляд і структура (від 0 до 2 балів):*

2 бали надаються за чистий і акуратний зовнішній вигляд роботи, дотримання правил орфографічного режиму (поля, абзаци), побудова твору (експозиція, розкриття теми, висновки).

1 бал надається за недостатньо акуратний зовнішній вигляд роботи, незначне порушення правил орфографічного режиму (поля, абзаци), часткове недотримання структури твору (нечітке визначення експозиції, висновків тощо).

0 балів надається за неакуратний зовнішній вигляд роботи, значне порушення правил орфографічного режиму (поля, абзаци), недотримання структури твору (нечітке визначення експозиції або висновків).

1. *Повнота розкриття змісту (від 0 до 6 балів):*

6 балів надаються за достатність обсягу для розкриття теми, повну відповідність змісту до завдання творчої роботи, достатню інформативну насиченість, художньо-естетичне враження.

5 балів надаються за достатність обсягу для розкриття теми, повну відповідність змісту до завдання творчої роботи, достатню інформативну насиченість.

4 бали надаються за достатність обсягу для розкриття теми, повну відповідність змісту до завдання творчої роботи, посередню інформативну насиченість.

3 бали надаються за достатність обсягу для розкриття теми, неповну відповідність змісту до завдання творчої роботи, посередню інформативну насиченість.

2 бали надаються за недостатність обсягу для розкриття теми, неповну відповідність змісту до завдання творчої роботи, посередню інформативну насиченість.

1 бал надається за недостатність обсягу для розкриття теми, неповну відповідність змісту до завдання творчої роботи, недостатню інформативну насиченість.

0 балів надається за недостатність обсягу для розкриття теми, повну невідповідність змісту до завдання творчої роботи, недостатню інформативну насиченість.

1. *Лексична насиченість (від 2 до 8 балів):*

8 балів надаються за достатній лексичний запас учня, яким він користується при написанні твору, наявність ідіоматичних зворотів, епітетів, порівнянь, з’єднувальних кліше, високу різноманітність вжитих структур, моделей.

7 балів надаються за достатній лексичний запас учня, яким він користується при написанні твору, наявність ідіоматичних зворотів, з’єднувальних кліше, високу різноманітність вжитих структур, моделей.

6 балів надаються за достатній лексичний запас учня, яким він користується при написанні твору, наявність ідіоматичних зворотів, з’єднувальних кліше, посередню різноманітність вжитих структур, моделей.

5 балів надаються за посередній лексичний запас учня, яким він користується при написанні твору, наявність ідіоматичних зворотів, з’єднувальних кліше, посередню різноманітність вжитих структур, моделей.

4 бали надаються за посередній лексичний запас учня, яким він користується при написанні твору, недостатність вживання з’єднувальних кліше, посередню різноманітність вжитих структур, моделей.

3 бали надаються за посередній лексичний запас учня, яким він користується при написанні твору, відсутність з’єднувальних кліше, недостатню різноманітність вжитих структур, моделей.

2 бали надаються за недостатній лексичний запас учня, яким він користується при написанні твору, відсутність з’єднувальних кліше, недостатню різноманітність вжитих структур, моделей.

1. *Рівень розвитку граматичної компетенції (від 0 до 10 балів):*

за орфографію – 0-3 бали;

за морфологію – 0-4 бали;

за синтаксис – 0-3 бали.

10 балів надаються при відсутності орфографічних, морфологічних і синтаксичних помилок або при наявності 1-2 несуттєвих помилок, які не порушують акту комунікації (британський або американський варіанти орфографії, орфографічні помилки в географічних назвах тощо).

9 балів надаються при наявності 1-3 орфографічних помилок, які порушують акт комунікації (2 бали), відсутності морфологічних (4 бали) та синтаксичних помилок (3 бали).

8 балів надаються при наявності 1-3 орфографічних помилок (2 бали), 1-2 морфологічних помилок (множина іменників, часові форми дієслів тощо) (3 бали), відсутності синтаксичних помилок (3 бали).

7 балів надаються при наявності 1-3 орфографічних помилок (2 бали), 1-2 морфологічних помилок (3 бали), 1 синтаксичної помилки (порядок слів у реченні, порушення у побудові складнопідрядних і складносурядних речень тощо) (2 бали).

6 балів надаються при наявності 4-5 орфографічних помилок (1 бал), 1-2 морфологічних помилок (3 бали), 1 синтаксичної помилки (2 бали).

5 балів надаються при наявності 4-5 орфографічних помилок (1 бал), 3-4 морфологічних помилок (2 бали), 1 синтаксичної помилки (2 бали).

4 бали надаються при наявності 4-5 орфографічних помилок (1 бал), 3-4 морфологічних помилок (2 бали), 2 синтаксичних помилок (1 бал).

3 бали надаються при наявності 6 і більше орфографічних помилок (0 балів), 3-4 морфологічних помилок (2 бали), 2 синтаксичних помилок (1 бал).

2 бали надаються при наявності 6 і більше орфографічних помилок (0 балів), 5-6 морфологічних помилок (1 бал), 2 синтаксичних помилок (1 бал).

1 бал надається при наявності 6 і більше орфографічних помилок (0 балів), 7 і більше морфологічних помилок (0 балів), 2 синтаксичних помилок (1 бал).

0 балів надаються при наявності великої кількості орфографічних, морфологічних, синтаксичних помилок, які повністю порушують акт комунікації.

1. *Заохочувальний бал (1-2 бали):*

2 бали надаються вибірково за оригінальність твору, використання епіграфу, посилань на висловлювання визначних діячів, цитат, приклади з періодичних видань тощо.

1 бал надається вибірково за оригінальність твору, приклади з періодичних видань тощо.

Загальна сума балів: від 2 до 30 у відповідності до критеріїв, які наведені вище.

***ІІІ тур. Визначення рівня мовленнєвої компетенції.***

Учасник після однохвилинної підготовки має висловитись на одну з трьох обраних ним ситуацій. Комунікативне завдання вважається розв’язаним у разі змістової та функціональної відповідності висловлювання до ситуації, адекватності використання мовленнєвих зразків, а також нормативності мовлення учасника.

Після завершення монологічного повідомлення учень бере участь у співбесіді з членами журі, обсяг якої орієнтовно 10 реплік (по 5 з боку журі та учасника олімпіади).

Відповіді членів журі на запитання учасника не повинні бути формальними, вони мають носити природний характер і бути зв’язані з контекстом спілкування.

Монологічне висловлювання повинно відповідати ситуації, бути повним, послідовним, комунікативне спрямованим (містити особистісні оціночні фрази, власне ставлення учня до об'єкту висловлювання), лексично насиченим, правильно фонетично і граматично оформленим.

Запитання членів журі й учнів повинні бути різного типу. Уточнення і запит додаткової інформації не є окремим запитанням.

Відповіді учнів мають бути повними, вичерпними і конкретними, лексично насиченими, правильно фонетично і граматично оформленими.

Обсяг відповіді може бути різним, але відповідь повинна свідчити, що учень правильно розуміє запитання чи спонукання з першого пред’явлення і адекватно на цих реагує.

Обсяг монологічного висловлювання:

8 клас – не менше 11 речень;

9 клас – не менше 12 речень;

10 клас – не менше 13 речень;

11 клас – не менше 14 речень.

Користування двомовними словниками під час підготовки і відповіді не дозволяється.

*Оцінювання монологічного повідомлення та участі учасника в бесіді відбувається із розрахунку максимальної оцінки в 30 балів, із яких:*

І. Зміст повідомлення:

1. Повнота розкриття теми (від 1 до 3 балів);

2. Комунікативна спрямованість (від 1 до 3 балів);

3. Інформаційна значимість повідомлення (від 0 до 2 балів).

*Коментар до критеріїв оцінювання:*

*1. Повнота розкриття теми (від 1 до 3 балів):*

3 бали надаються за достатнє за обсягом висловлювання, яке відповідає зазначеній темі, розкриває її логічно та послідовно, містить власну думку.

2 бали надаються за посереднє за обсягом висловлювання, яке відповідає зазначеній темі, розкриває її логічно та послідовно.

1 бал надається за недостатнє за обсягом висловлювання, яке відповідає зазначеній темі, але не розкриває її логічно та послідовно.

*2. Комунікативна спрямованість (від 1 до 3 балів):*

3 бали надаються за висловлювання, яке повністю відповідає ситуації спілкування, містить особистісні оцінюючі фрази, передає власне ставлення учня до об’єкту висловлювання.

2 бали надаються за висловлювання, яке повністю відповідає ситуації спілкування, містить особистісні оцінюючі фрази, але неадекватно передає ставлення учня до об’єкту висловлювання.

1. бал надається за висловлювання, яке неповністю відповідає ситуації спілкування, не містить особистісних оцінюючих фрази, не передає власного ставлення учня до об’єкту висловлювання.
2. *Інформаційна значимість (від 0 до 2 балів):*

2 бали надаються за адекватне і достатнє використання країнознавчого матеріалу, своїх знань з інших дисциплін на підтримку власних міркувань або для посилення естетичного рівня викладу.

1 бал надається за не зовсім адекватне та недостатнє використання країнознавчого матеріалу, своїх знань з інших дисциплін на підтримку власних міркувань або для посилення естетичного рівня викладу.

0 балів надається за відсутність інформаційної значимості висловлювання.

*Лінгвістична компетенція (20 балів):*

1. Вимова (звуки, інтонація, темп) (від 1 до 4 балів);

2. Лексичний запас (від 1 до 6 балів);

3. Функціональна адекватність (від 1 до 2 балів);

4. Граматична правильність (від 1 до 8 балів).

*Коментар до критеріїв оцінювання:*

*1. Вимова (від 1 до 4 балів):*

4 бали надаються за нормативний рівень вимови всіх звуків іноземної мови та правильне інтонаційне оформлення мовлення.

3 бали надаються за нормативний рівень вимови важких звуків іноземної мови та правильне інтонаційне оформлення мовлення.

2 бали надаються за частково ненормативний рівень вимови важких звуків та не завжди правильне інтонаційне оформлення мовлення.

1 бал надається за переважно ненормативний рівень вимови важких звуків та неправильне інтонаційне оформлення мовлення.

*2. Лексичний запас (від 1 до 6 балів):*

6 балів надаються за високу лексичну насиченість, різноманітність вжитих структур, кліше, виразів, ідіом, точність епітетів, порівнянь тощо.

5 балів надаються достатню лексичну насиченість, різноманітність вжитих структур, кліше, виразів, ідіом тощо.

4 бали надаються за посередню лексичну насиченість, різноманітність вжитих структур, кліше, виразів тощо.

3 бали надаються за посередню лексичну насиченість, одноманітність вжитих структур, кліше, виразів.

2 бали надаються за недостатню лексичну насиченість, одноманітність вжитих структур, кліше, виразів.

1 бал надається за недостатню лексичну насиченість, одноманітність вжитих структур, відсутніх вжитих кліше, виразів, ідіом тощо.

*3. Функціональна адекватність (від 1 до 2 балів):*

2 бали надаються за достатню функціональну адекватність вжитих лексичних одиниць, структур тощо.

1 бал надається за недостатню функціональну адекватність вжитих лексичних одиниць, структур тощо.

*4. Граматична правильність (від 1 до 8 балів):*

8 балів надаються за нормативне додержання правил порядку слів у реченні, вживання інверсії, правильність утворення і адекватність вживання граматичних форм, достатню різноманітність вжитих граматичних структур.

7 балів надаються за нормативне додержання правил порядку слів у реченні, вживання інверсії, правильність утворення і адекватність вживання граматичних форм, посередню різноманітність вжитих граматичних структур.

6 балів надаються за нормативне додержання правил порядку слів у реченні, вживання інверсії, правильність утворення, але незначні порушення адекватності вживання граматичних форм, які не впливають на акт комунікації, посередню різноманітність вжитих граматичних структур.

5 балів надаються за нормативне додержання правил порядку слів у реченні, вживання інверсії, незначні порушення правильності утворення та адекватності вживання граматичних форм, які не впливають на акт комунікації, посередню різноманітність вжитих граматичних структур.

4 бали надаються за часткове недодержання правил порядку слів у реченні, незначні порушення правильності утворення та адекватності вживання граматичних форм, які не впливають на акт комунікації, посередню різноманітність вжитих граматичних структур.

3 бали надаються за часткове недодержання правил порядку слів у реченні, незначні порушення правильності утворення та адекватності вживання граматичних форм, які не впливають на акт комунікації, недостатню різноманітність вжитих граматичних структур.

2 бали надаються за недодержання правил порядку слів у реченні, значні порушення правильності утворення та адекватності вживання граматичних форм, які впливають на акт комунікації, недостатню різноманітність вжитих граматичних структур.

1 бал надається за недодержання правил порядку слів у реченні, значні порушення правильності утворення та адекватності вживання граматичних форм, які впливають на акт комунікації, одноманітність вжитих граматичних структур.

*5. Заохочувальний бал (вибірково від 1 до 2 балів):*

2 бали надаються вибірково за ініціативність, емоційність та експресивність висловлювання, якщо це значно сприяє реалізації рівня сформованості усної мовленнєвої компетенції.

1 бал надається вибірково за емоційність та експресивність висловлювання, якщо це сприяє реалізації рівня сформованості усної мовленнєвої компетенції.

*Загальна сума балів: від 6 до 30 балів у відповідності до наведених вище критеріїв.*

***Звертаємо увагу,*** що відповідно до Положення про Всеукраїнські учнівські олімпіади, турніри, конкурси з навчальних предметів, конкурси-захисти науково-дослідницьких робіт, олімпіади зі спеціальних дисциплін та конкурси фахової майстерності, затвердженого Міністерством освіти і науки України від 22 вересня 2011 року № 1099, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України від 17.11.2011 № 1318/20056, учасники олімпіад, турнірів, конкурсів усіх етапів мають право ознайомитися з відповідями (розв’язками) завдань, запропонованими журі, та з попередніми результатами перевірки робіт учасників до підбиття остаточних підсумків.

Звіт про проведення ІІ етапу та заявку на участь команд у ІІІ етапі Всеукраїнської учнівської олімпіади з Івриту та єврейської літератури, іспанської мови за формою згідно з Положенням про Всеукраїнські учнівські олімпіади, турніри, конкурси з навчальних предметів, конкурси-захисти науково-дослідницьких робіт, затвердженим наказом Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 22.09.2011 № 1099, надіслати не пізніше **30 грудня 2022 року** до КВНЗ «Харківська академія неперервної освіти»: [center\_ekspert@ukr.net](mailto:center_ekspert@ukr.net)

**Навчально-методична література для підготовки до ІІ та ІІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з Івриту та єврейської літератури, іспанської мови**

***Іврит та єврейська література***

1. «Алеф Бет Єладім ломдім іврит», Ч. 1 - 3, І. Талмуд. – Тель-Авів, 2003 -2005.

2. «Іврит мін хатхала хадаша», Ч.2., Ш. Хайат, С. Ісраелі, Г. Ковлінер. – Єрусалим, „Академон”, 2001.

***Іспанська мова***

<http://tvoemisto.tv/news/yak_vyvchyty_ispansku_movu_samostiyno_top10_bezkoshtovnyh_onlaynresursiv_98306.html>